



“Jouve’s finds”

Walking in the company of a prolific translator who didn’t know any foreign languages (*A Fantasie*)

Publication type: Journal article

Journal: [La Revue des lettres modernes](#)
2021 - 7. *Jouve traducteur, Jouve traduit*

Author: Louis-Lambert (Jean-Paul)

Abstract: In order to appreciate Pierre Jean Jouve’s prolific translation work, one must bear in mind that he did not know any foreign languages. He used literal translations by collaborators, such as his unassuming wife, the psychoanalyst Blanche Reverchon. One must also understand his poetics: his translations benefit from his marvelous ability to superimpose images and the music of phonemes in order to evoke what cannot be said with words. Some readers pick this up, but not all.

Pages: 73 to 104

Journal: [Journal of Modern Literature](#)

Series: [Pierre Jean Jouve](#), n° 10

CLIL theme: 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes litt eraires g en erales et th ematiques

EAN: 9782406120575

ISBN: 978-2-406-12057-5

ISSN: 0035-2136

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-12057-5.p.0073

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 09-01-2021

Periodicity: Monthly

Language: French

Keyword: Hölderlin, Mozart, Alban Berg, Blanche Reverchon, Pierre Leyris, Yves Bonnefoy, Rolland-Simon, Michel Fano, correspondence

[Display online](#)